

SCHOOL AND YOUTH PROGRAMS

Utilizing the Museum's collection and exhibitions, the programs are intended to inspire students to create, and connect to art while also developing critical thinking skills. School programs at The Ukrainian Museum are designed to be a part of any K-12 classroom curriculum and support the New York State and New York City Learning Standards. Programs are tailored to each group's needs, abilities, and interests.

Contact the Education Department to reserve a program. *Teacher materials are available upon request.*

In Connection with Current Exhibitions

WEAVING A CULTURE

Explore the current exhibition to discover differences and similarities among Ukrainian textiles from six historical regions. Examine samples of traditional tools of textile weaving and make your own unique, miniature woven object.

Tour and workshop for grades K-12, \$10 per participant, including materials fee (90 min.)

PYSANKA (The Ukrainian Easter Egg)

Learn about the meaning and symbolism of *pysanka*, a traditional companion of spring and Easter festivities. Study the methods used to make these unique and joyful symbols of spring. Create your own *pysanka* with the help of the ancient wax-resist method and decorate it with magical patterns.

Tour and workshop for grades K-12, \$10 per participant, including materials fee (90 min.)

Available Year-Round

UKRAINIAN FOLK ART IN PERSPECTIVE

Discover form and meaning in Ukrainian folk art by looking at and discussing a range of objects from the Museum's permanent collection. Explore how Ukrainian folk art connects to folk art of other cultures. Engage in hands-on activities inspired by these objects and explore time-honored techniques utilizing traditional motifs and symbols.

Grades K-12, \$10 materials fee per participant (90 min.)

A UKRAINIAN IMMIGRANT'S SUITCASE

Explore the Ukrainian immigrant experience through photos from the archives, objects from the permanent collection, and stories. Discover the path many Ukrainians took to wind up in New York's East Village, and learn how they adapted their culture to fit the needs of their new home in America. Understand what constitutes and shapes identity.

Grades K-12, \$5 per student (90 min.)

Contact the Education Department:
212-228-0110, ext. 305
edu@ukrainianmuseum.org

For more information on educational programs, please, contact the Education Department and check our website: ukrainianmuseum.org/education.html

Контакти освітнього відділу:
212-228-0110, ext. 305
edu@ukrainianmuseum.org

Задля отримання подальшої інформації про освітні програми, будь ласка, звертайтеся до освітнього відділу та завітайте на нашу інтернет-сторінку: ukrainianmuseum.org/education.html

MUSEUM & GIFT SHOP HOURS / ГОДИНИ МУЗЕЮ ТА КРАМНИЦІ

Wednesday - Sunday / *Середа – неділя*
11:30 a.m. - 5:00 p.m. / *11:30 - 17:00*

MUSEUM ADMISSION / ВСТУП ДО МУЗЕЮ

See www.ukrainianmuseum.org/visit.html for gallery admission fees. / Інформація про вартість вступу до Музею зазначена онлайн.

MEMBERSHIP / ЧЛЕНСТВО

Call 212-228-0110 to inquire about membership benefits and fees, or apply online. / Телефонуйте 212-228-0110, щоб дізнатися про членство в УМ, або подайте заяву онлайн:
<http://www.ukrainianmuseum.org/member.html>



Wheelchair accessible

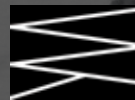


Partial funding for some workshops in this program is provided by the New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew M. Cuomo and the New York State Legislature.



THE UKRAINIAN MUSEUM
222 East 6th Street
(between 2nd and 3rd Avenues)
New York, NY 10003
T: 212.228.0110
www.ukrainianmuseum.org

SCHOOL, YOUTH, AND FAMILY PROGRAMS
The Ukrainian Museum winter-spring 2018 / зима-весна 2018



GUIDED EXHIBITION TOURS

The Museum offers guided tours for groups of ten or more and of all ages in English or Ukrainian. All tours must be reserved in advance. *Fee (includes gallery admission): \$9 (adults); \$7 (students & seniors); \$3 (children under 12).*

CURRENT EXHIBITIONS

Timeless Treasures:

Recently Acquired Folk Costumes and Textiles
Through September 23, 2018

Yaroslava Surmach Mills: Retrospective
March 4 – September 2, 2018

Pysanka: The Ukrainian Easter Egg
March 4 – September 2, 2018

FAMILY PROGRAMS

Family programs at The Ukrainian Museum are an opportunity for families with children ages 5-12 to learn about Ukrainian culture and arts, participate in a workshop, and engage in intergenerational learning. Please call in advance to reserve a spot.

\$7 per family member / \$5 per Museum member
Workshops take place Sundays from 2:00 to 4:00 p.m.

February 11 WEAVING A CULTURE

Explore Ukrainian woven textiles and garments. Weave your own miniature patterned kilim or sash.

March 25 A UKRAINIAN EASTER: PYSANKA

Discover the symbols and techniques used to make a *pysanka* and create your own magical egg.

April 15 ILLUSTRATING A BOOK

Inspired by books illustrated by Yaroslava, older children can write a short story and illustrate it. Younger children can tell a story solely in pictures. Bind the pages together to create a personal masterpiece.

April 29 UKRAINIAN FOLK ART

Look at items from the Museum's folk art collection and weave, embroider, or sculpt your own folk art object.

May 20 REVERSE GLASS PAINTING

Create painting on glass inspired by the Yaroslava works in the exhibition.

ЕКСКУРСІЇ ВИСТАВКАМИ

Музей пропонує екскурсії для всіх вікових груп кількістю від десяти осіб англійською або українською мовами. Усі екскурсії мають бути підтверджені наперед. *Вступ (включає вхід до галерій): \$9 (дорослі); \$7 (студенти і пенсіонери); \$3 (діти до 12 років).*

ПОТОЧНІ ВИСТАВКИ

Всевічні скарби.

Новопридбаний народний одяг і текстиль
Виставка відкрита до 23 вересня, 2018 р.

Ярослава Сурmach Милс. Ретроспектива
4 березня – 2 вересня, 2018 р.

Писанка

4 березня – 2 вересня, 2018 р.

РОДИННІ ПРОГРАМИ

Родинні програми в Українському Музеї пропонують родинам з дітьми від 5 до 12 років вивчати українське мистецтво і культуру. Будь ласка, зателефонуйте, щоб зарезервувати місце та долучитися до спільного навчання усією родиною.

7 дол. від особи / для членів УМ 5 дол. від особи
Заняття відбуваються в неділю, з 2-ї до 4-ї години

11 лютого ПЛЕТІННЯ КУЛЬТУРИ

Пориньте у традиції українського ткацтва. Сплетіть крайку або маленький килимчик або пояс на ваш смак.

25 березня УКРАЇНСЬКИЙ ВЕЛИКДЕНЬ: ПИСАНКА

Відкрийте для себе символіку й техніку писанкарства й розмалюйте свою чарівну писанку.

15 квітня ЯК ІЛЮСТРУВАТИ КНИЖКУ

Натхненні книжками, ілюстрованими Ярославою, діти старшого віку можуть написати коротку розповідь та ілюструвати її. Молодші діти можуть розповісти історію виключно малюючи. Зв'яжіть сторінки разом, щоб створити персональний шедевр.

29 квітня НАРОДНЕ МИСТЕЦТВО

Огляньте експонати з колекції та дізнайтесь, як ткати, вишивати або ліпити народні мистецькі вироби.

20 травня ЖИВОПИС НА СКЛІ

Навчіться розмальовувати скло на прикладі яскравих робіт Ярослави на виставці.

ПРОГРАМИ ДЛЯ ШКОЛЯРІВ ТА МОЛОДІ

Засновані на колекції та виставках Музею, програми для груп школярів і молоді націлені на те, щоб надихати студентів творити, комунікувати з мистецтвом та розвивати навички критичного мислення. Вони створені для доповнення будь-якого навчального плану та з урахуванням освітніх стандартів штату й міста Нью-Йорк. Наші програми розроблено для різних вікових груп та можуть бути прилаштовані до інтересів ваших студентів. Будь ласка, звертайтеся до освітнього відділу, щоб замовити програму.
У разі потреби надаємо викладацькі матеріали для вчителів.

У зв'язку з поточними виставками

ПЛЕТІННЯ КУЛЬТУРИ

Вивчайте українські тканини шістьох історичних регіонів, представлені на виставці. Порівняйте, щоб відзначити схожості та відмінності між регіонами. Розглядаючи зразки та інструменти традиційного плетіння, створіть свою власну маленьку унікальну тканину.

Екскурсія та заняття для учнів К-12 класів, \$10 за кожного учня, включно з матеріалами (90 хвилин)

ПИСАНКА

Пізнавайте значення та символіку писанки, традиційного супутника весни та великодніх свят. Познайомтеся з методами створення цих радісних та неповторних символів весни. Створіть свою власну писанку за допомогою старовинної воскової техніки та прикрасьте її чарівними узорами.

Заняття для учнів К-12 класів, \$10 за кожного учня, включно з матеріалами (90 хвилин)

Програми, доступні протягом року

УКРАЇНСЬКЕ НАРОДНЕ МИСТЕЦТВО В ПЕРСПЕКТИВІ

Довідайтесь про форми та значення українського народного мистецтва, споглядаючи та обговорюючи предмети з постійної колекції Музею. Вивчайте, як українське народне мистецтво пов'язане з народним мистецтвом інших культур. Візьміть участь у практичних заняттях, в яких ви можете випробувати ці перевірені часом техніки та використати традиційні символи і мотиви під впливом побачених зразків.
Заняття для учнів К-12 класів, \$10 за кожного учня, включно з матеріалами (90 хвилин)

ВАЛІЗА УКРАЇНСЬКОГО ІМІГРАНТА

Дізнайтесь про історію українців в Америці через архівні фотографії, різноманітні предмети з колекції, та спогади. Довідайтесь про шлях, який українці пройшли перед тим, як поселилися в Іст Віллідж, і як вони адаптували свою культуру для того, щоб вона відповідала вимогам їхньої нової домівки, Америки. Зрозумійте значення тожсамості.
Заняття для учнів К-12 класів, \$5 за кожного учня (90 хвилин)